

即時發佈

香港紡織及成衣研發中心  
創新紡織品循環再造獲獎技術首度落戶 推動業界為紡織品開創完整的生產使用循環  
本港半世紀首間紗廠開幕  
全港首間 G2G (服裝循環回收再造系統) 零售店開業

香港—2018年9月3日—香港紡織及成衣研發中心(下稱「研發中心」)的創新紡織品循環再造技術繼早前勇奪多項國際大獎後,今天宣佈首度於本港工業及零售設施中正式落實應用。隨著位於大埔工業邨的龍達紡織公司環保紗廠,及荃灣南豐紗廠的 G2G (服裝循環回收再造系統) 零售店兩項設施揭幕,相關的嶄新技術率先在本港亮相。

今天開幕的兩項設施分別應用了研發中心於本地開發的創新紡織品循環再造技術,包括用水熱反應處理方法分離和回收廢舊滌棉、把舊混紡織物升級再造的工業系統及服裝循環回收再造系統,為重用以混紡纖維製造的舊衣物提供新出路。這兩項設施不但為本地紡織製衣業界的可持續發展建立重要基石,亦見證研發中心與龍達紡織有限公司、H&M Foundation 及南豐紗廠各合作伙伴,在共同努力下取得的重大突破,成功為廢舊紡織物建立完整的生產使用循環。

行政長官林鄭月娥女士與創新及科技局局長楊偉雄先生一同出席龍達紡織公司環保紗廠的開幕儀式。另外,楊偉雄先生亦在同日早上,為荃灣南豐紗廠 G2G (服裝循環回收再造系統) 零售店的開幕儀式擔任主禮嘉賓。

行政長官林鄭月娥女士表示:「龍達與香港紡織及成衣研發中心共同開發了新技術,能快速有效地將回收的衣物循環再造成纖維,再用於生產紗線、布料和服裝等紡織品,成功實現轉廢為材,可謂是一大突破。這項研發成果在今年的『日內瓦國際發明展』中勇奪金獎,成就備受國際肯定。更令我高興的是,該項研發成果成功轉化,將實際應用於今天正式開幕的龍達大埔工業邨廠房,是近五十年來再次有紗廠回歸香港。」

香港紡織及成衣研發中心行政總裁葛儀文先生表示:「自成功開發突破性的循環技術後,我們積極把這些技術實踐於日常應用中。從環保紗廠循環系統及零售店小型系統生產出來的『香港製造』產品,充分體現業界善用創新研發的成果。這不單為昔日本港盛極一時的紡織製衣業重新注入活力,更推動我們社區、以至全球的可持續發展,為建立更美好的將來而努力。此外,這些系統呈現出整個舊衣循環製造過程,顯示即使如香港般人口密集及繁忙的城市都可以有效進行將紡織物循環再造,減低隨便丟棄衣服的意欲。」

**本港半世紀首間紗廠開幕 工業層面應用最新循環再造技術**

龍達環保紗廠是本港有史以來的首間環保紗廠,亦是本港半世紀以來首間開業的紗廠,率先在工業層面應用研發中心獲獎技術所開發的紡織品循環再造系統,為本地紡織及成衣業奠下重要里程碑。升級再造工業系統採用安全密封的設計,可將紡織廢料循環再造成優質纖維,以作生產紗線、布料及成衣等紡織品。環保紗廠將設三條生產線,每條生產線可利用廢舊紡織品每日生產一噸的循環再造纖維。

龍達環保紗廠將於今年 10 月全面投入運作,以有效及具可持續性的嶄新方法進行纖維循環再造,推動紡織業的可持續發展。龍達紡織有限公司主席曹惠婷女士表示:「龍達紡織有限公司以升級再造技術賦予舊衣裳新生命,打造它成為全新的鞋類、服裝或其他柔軟產品。龍達作為紡織業界其中的領先企業,承諾保育環境與促進香港的創新科技發展均是我們的責任。我們相信升級再造技術將帶領香港推動『再工業化』及邁向創新科技發展新一頁。」

### 香港紡織及成衣研發中心與 H&M Foundation 共建完整的衣服生產循環

龍達環保紗廠亦同時為可分隔廢舊混紡滌棉的水熱反應系統（工業前規模）提供實驗場所。這是研發中心與 H&M Foundation 的合作項目，經水熱反應系統分離出的滌綸可用作紡織及製作全新布料，由棉分解而成的纖維素粉末，則可應用於功能性纖維素產品或再生纖維素纖維。

研發中心與 H&M Foundation 自 2016 年 9 月起，展開為期四年的合作計劃，共同研發紡織品循環再造技術，旨在為業界建立完整的衣服生產循環。為了增加對業界的影響，提升環保的果效，這些技術成功開發後會公開為市場採用。至今，H&M Foundation 在預計捐出的 580 萬歐元中，已捐出 350 萬歐元全力支持研發中心的技術研發。

自 2016 年，研發中心已開發出包括化學及生物處理方法，有效將混合紡織品循環再造成全新的紡織物及紗線。研發中心將會繼續致力提升纖維循環使用技術的效率，進一步提升分離後的棉纖維素粉末及滌綸的特性，為紡織纖維增值，並同時擴展棉纖維素粉末的應用，為業界提供更多可持續發展的方案。

H&M Foundation 的 Innovation Lead Erik Bang 表示：「對時裝界來說，這是重要的一步，而更重要的是，我們能夠為保護地球及生活環境出一分力，帶來正面影響。隨著全球人口不斷增長，若我們向業界廣泛地提供有關技術，將有助減少依賴有限的天然資源。」

### 全港首間 G2G（服裝循環回收再造系統）零售店開業 帶來衣物循環新體驗

位於南豐紗廠零售店內的 G2G 服裝循環回收再造系統，是研發中心、龍達紡織有限公司及 H&M Foundation 三方合作的豐碩成果，並獲南豐作坊全力支持。店內裝設小型服裝循環回收再造系統，可以將舊衣循環再造成全新有用的紡織產品。這個系統解決了如何將整條衣服循環生產線每個流程兼容在狹小空間運作的技術問題。市民大眾可以帶同舊衣到生產零售店體驗衣服循環的過程，選擇心水款式，再造成全新紡織物帶回家中。新技術亦為傳統紡織及時裝業開展接觸消費者的新渠道，開創嶄新商業模式、電子商貿平台的可能性。

除了擁有先進的 G2G 衣服循環系統外，南豐紗廠也是一個將傳統紡織工廠，轉型為兼具創新、文化及學習元素的地標性活化項目。南豐紗廠創辦人張添琳女士表示：「南豐紗廠是一個以舊啟新的故事——源於我們對香港未來發展的暢想和歷史傳承的重視。與此同時，我們十分期待於南豐紗廠的 GTG 零售空間，其可以幫助消費者接近和思考回收再造以及可持續性的潛力。我們希望隨著推出這個創新零售空間，消費者亦可以藉此更了解國際 techstyle 發展的趨勢，並啟發他們實踐更具可持續性的生活方式。」

\*\*\*

### 關於香港紡織及成衣研發中心

香港紡織及成衣研發中心（HKRITA）於 2006 年成立，由香港政府創新科技署撥款及香港理工大學承辦。研發中心致力進行應用研究，以促進紡織業可持續發展及社會效益，並提供一站式的應用科研、技術轉移及科研成果商品化服務，竭力推廣研發成果，吸納業界應用科研技術。

### 關於 H&M Foundation

H&M Foundation 是一個非牟利的全球基金會，由時尚企業 H&M 創辦人兼主要擁有人 Stefan Persson 家族私人出資營運。其理念是通過投資於人才，社區和創新意念，務求為社會帶來持之以恆的改進，並且改善生活環境。通過與全球各組織的合作，H&M Foundation 旨在加速到 2030 年實現聯合國可持續發展目標所需的進展。H&M Foundation 著重於四大範疇帶動轉變：包括加強教育，潔淨食水，充權平等和保護地球。除此之外，基金會亦會提供緊急援助服務。自 2013 年以來，Stefan Persson 家族已捐贈了 15 億瑞典克朗（2 億美元/1.63 億歐元）予 H&M Foundation。請瀏覽 [hmfoundation.com](http://hmfoundation.com) 並在 Facebook 和 Instagram 上關注 @hmfoundation。

### 關於龍達

龍達成立於一九七六年，擁有一千多名員工，現已發展成為世界上最具規模的毛紗生產商之一，致力於為客戶提供全面的毛紗製品及服務。經過長達三十年的發展，龍達已經將其業務擴展到全球的各個角落，目前已發展成為世界上最具規模的毛紗生產商之一，致力於為客戶提供全面的毛紗製品及服務。

龍達以承諾可持續性發展、遵守環境法規以及清潔生產為願景。龍達相信環境保護與公司的發展方向是息息相關。龍達確保所有員工都有環保意識、對社會公共資源有責任感，使龍達的合作夥伴和原料供應商也加入到環保的行列。

### 關於南豐紗廠

南豐紗廠是南豐集團策劃的地標式保育項目，見證香港紡織工業的承傳，並帶領應用創意及創新工業邁進新里程。

南豐集團在 2014 年六十週年之際，宣布活化南豐紗廠成為集創新、文化和學習於一身的社區項目。南豐紗廠由三大支柱組成，分別提供獨特視野與經驗：

南豐作坊：Techstyle 創業家及策略夥伴的培育基地、投資基金及工作空間/實驗室

南豐店堂：體驗香港衍變個性的體驗式零售地標

六廠紡織文化藝術館（CHAT 六廠）：一個糅合紡織藝術、歷史與科學的非牟利藝術中心

南豐紗廠預計在 2018 年 12 月正式開幕。

- 完 -

如有任何查詢，請聯絡：

#### IPR 與美公關

譚卓熙

電話：3920 7674

電郵：[jonathan.tam@iprogilvy.com](mailto:jonathan.tam@iprogilvy.com)

羅曉楓

電話：3920 7617

電郵：[alex.lo@iprogilvy.com](mailto:alex.lo@iprogilvy.com)

#### 香港紡織及成衣研發中心

陳慧欣

電話：2627 8171

電郵：[yanchan@hkrita.com](mailto:yanchan@hkrita.com)

#### 龍達紡織有限公司

杜慧玲

電話：2159 5887

電郵：[irene\\_to@novetex.com](mailto:irene_to@novetex.com)



## 圖片說明

### 圖片一



(左起) 香港紡織及成衣研發中心行政總裁葛儀文先生、H&M Foundation 的 Innovation Lead Erik Bang、香港紡織及成衣研發中心主席李乃熿博士、創新及科技局局長楊偉雄先生、龍達紡織有限公司董事及行政總裁陳永安先生，聯同南豐作坊聯席總監陳浩揚先生攜手為南豐紗廠內的 G2G 服裝循環回收再造系統投入服務主持開幕典禮。

### 圖片二



創新及科技局局長楊偉雄先生(前排右三)與一眾嘉賓為開幕儀式祝酒。

圖片三



創新及科技局局長楊偉雄先生與其他嘉賓了解店內的 G2G 服裝循環回收再造系統運作。

圖片四



店內的 G2G 服裝循環回收再造系統是一條裝備了嶄新技術的生產線，可把舊衣服再造成清潔衣物。

圖片五





(左起) 行政長官林鄭月娥女士(左二)及龍達紡織有限公司主席曹惠婷女士(右二)在創新及科技局局長楊偉雄先生(左一)及香港紡織及成衣研發中心主席李乃熺博士(右一)陪同下，為龍達環保紗廠開幕擔任主禮嘉賓。

#### 圖片六



行政長官林鄭月娥女士、龍達紡織有限公司主席曹惠婷女士及一眾嘉賓主持揭幕儀式。

圖片七



行政長官林鄭月娥女士及其他嘉賓參觀全港首間環保紗廠。

圖片八



龍達環保紗廠將設三條生產線，每條生產線可利用廢舊紡織品每日生產一噸的循環再造纖維。